

NOTICIAS DE ACTUALIDAD – ICID

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE
COMISIÓN INTERNACIONAL DE RIEGOS Y DRENAJES
Fundada en 1950

Diciembre, 2007

Desde el despacho del Secretario General



Queridos amigos:

Dos importantes acontecimientos en los que he participado el mes pasado me han dado material para este mensaje. Uno ha sido la Reunión de Implementación Regional (RIM) para Asia y el Pacífico, para la 16ª sesión de la Comisión para el Desarrollo Sostenible (CSD-16), que se celebró en Yakarta, el 26 y 27 de noviembre de 2007. La ICID fue invitada como una de las tres ONGs mundiales, dentro de los Mayores Grupos que representan los intereses de la Ciencia y la Tecnología. Los otros participantes en el Consorcio de este grupo fueron el Consejo Internacional de la Ciencia (ICSU) y la Federación Mundial de Organizaciones de Ingeniería (WFEO). Como resultado de nuestras relaciones con otros representantes, redactamos una breve declaración teniendo presente los documentos temáticos de UNESCAP. Yo tuve la oportunidad de unirme al cuadro de Desertización y Sequía. Los puntos más destacados de este acontecimiento se pueden encontrar en la dirección: <http://www.unescap.org/esd/rim/16th/>.

Asimismo tuvimos el privilegio de recibir una invitación especial para participar en la 1ª Cumbre del Agua de Asia y el Pacífico (1st APWS), en Beppu, Japón, en la que, entre otros, se consideraron tres temas prioritarios: a) Financiación del agua y capacidad de desarrollo, b) Gestión de catástrofes relacionadas con el agua y c) Agua para el desarrollo y los ecosistemas. La IUCN y la FAO estuvieron involucrados en la organización del Tema sobre Agua para el Desarrollo y los Ecosistemas, y la ICID fue invitada a formar parte de la Mesa. Recibieron apoyo en los debates los aspectos de "benchmarking" de los proyectos de la FAO y la necesidad de capacitación. El "Policy Brief document of the 1st APWF" (disponible en la página web de la 1st APWF: www.apwf.org) recibió un amplio apoyo de todos los participantes en la cumbre que, entre otros contaba con toda una constelación de dignatarios de alto rango. En línea con la tendencia actual se prestó una atención particular al Cambio Climático destacándose, por parte de ICIMOD, la fusión de los glaciares del Himalaya y sus probables efectos sobre la agricultura de regadío de la región y la producción de alimentos. Se puede ver nuestro resumen sobre este asunto en la página 9 de las ICID Newsletter 2007/4.

El Grupo de la Cumbre también organizó, en paralelo, varios programas de actos abiertos; El INWEPF (International Network for Water and Ecosystem in Paddy Fields) (conjuntamente con la ICID y otros) celebró un taller sobre "Servicios a Ecosistemas de Cuencas arroceras de regadío", que contribuyó en gran medida a resaltar los múltiples objetivos a los que sirven y su importancia en la situación monzónica de Asia. Por la tarde, en una recepción especial ofrecida conjuntamente por el INWEPF, el JNC-ICID y otros participantes del INWEPF, tuvimos la oportunidad de aproximar relaciones con miembros de dentro y fuera de nuestra familia (IUCN, IWMI, GWP y otras instituciones académicas de la región).

También tuve la suerte de tener una reunión con miembros del JNC-ICID en Tokio, a la que siguió otra en el Ministerio de Agricultura, Montes y Pesca de Japón, con el Director General, en la que se trataron asuntos de interés común y en la que también estuvo presente el VPH Nakamura. Alguno de los temas clave tratados fue la contribución del Japón al plan de trabajo propuesto por el ASRWG, aceptando la idea de incluir los efectos del Cambio Climático sobre el riego en la región y de publicar el trabajo realizado por el Comité de Países Menos Desarrollados (LDC) en la Región de Asia (dirigido por el VPH Taniyama). Además de mi encuentro con los VPs Azhari y Gany fue ésta para mi una excelente oportunidad para enlazar con diversas personalidades clave del WWC, WWF, IUCN, IWMI y GWP.

Antes de concluir, desearía indicar algo sobre las preguntas que me han hecho personas con las que he tratado, relacionadas con el progreso de nuestras contribuciones al WWF 5. Ruego a los Presidentes de los Comités Nacionales y órganos de trabajo que se apresuren a comunicarnos sus puntos de vista sobre la nota de conceptos "Agricultura, Alimentos y Agua" (Daniel Zimmer, Paul Van Hofwegen y Bart Schultz); Sus comentarios serán de gran valor para que el Pres. Hon. Bart prepare la posición de la ICID en el consorcio. Vemos ya indicaciones positivas en las contribuciones de los órganos de trabajo {como la TF (pobreza) y la TF (financiación)} que han circulado sus planteamientos. Quienes deseen unirse a esta actividad, a la luz de las decisiones del IEC de Sacramento, ya sea por la vía regional o temática, pueden hacerlo rápidamente. Les agradezco su amable comprensión.

Con los mejores saludos

M. Gopalakrishnan
Secretario General

Felices Fiestas y los Mejores deseos de un Feliz y Próspero Año Nuevo 2008

10º Taller Internacional sobre Drenaje

El 10º Taller Internacional de Drenaje está siendo organizado conjuntamente por los Comités Nacionales de la ICID de Finlandia y Estonia y se celebrará en sus respectivas capitales, Helsinki y Tallinn, del 6 al 11 de julio de 2008.

El taller se centrará en los efectos del drenaje agrícola sobre la calidad del agua y en los métodos de prevención de lixiviación de nutrientes y de otros elementos a las aguas superficiales y subterráneas. Además, en las sesiones, se tratará sobre el papel del drenaje agrícola en la ingeniería medioambiental de los ríos, así como de sus aspectos hidrológicos y ecológicos. El taller se desarrollará en 6 sesiones, a saber:

Sesión 1: El drenaje agrícola y el medio ambiente en diferentes políticas de cultivo. Conferenciante: Dr. Ing. Eiko Lübbe

Sesión 2: Soluciones técnicas para evitar la lixiviación de los sistemas de drenaje agrícola. Conferenciante: Prof. Wayne Skaggs

Sesión 3: Gestión del agua agrícola, métodos y técnicas de apoyo a las decisiones. Conferenciante: Prof. Chandra Madramootoo.

Sesión 4: El drenaje en el contexto de la ingeniería fluvial del medio ambiente. Conferenciante: Dr. Seppo Rekolainen.

Sesión 5: Condiciones meteorológicas extremas, drenaje, gestión del drenaje y uso del territorio. Conferenciante: Prof. Bart Schultz.

Sesión 6: Sesión de clausura: El drenaje como motor de sostenimiento del medio ambiente. Conferenciante: Dr. W.F. Vlotman.

La Inscripción dará comienzo el 1º de enero de 2008. **Cuotas de inscripción:** General, 400€ ó 450€, después del 31 de marzo de 2008; **Cuota Acompañantes:** 150€ ó 200€ después del 31 de marzo; **Visita Técnica,** el 11-07-2008 (viernes), 50€; **Lugar de celebración en Helsinki:** Finnish Environmental Institute Mechelininkatu 34, 00250 Helsinki, Finlandia. **Lugar de celebración en Tallinn:** Reval Hotel Olimpia, Livalaia 33, 10118 Tallinn, Estonia.

Se anima a todos a participar en este Taller Internacional para disfrutar de una semana gratificante en el hemisferio norte.

Segunda Conferencia Regional Africana de la ICID

La ICID celebró su Segunda Conferencia Regional Africana del 6 al 9 de noviembre de 2007, en el bello entorno del Glenburn Lodge, en Sudáfrica, con la asistencia de 120 delegados inscritos, representando a más de 17 países.

Mr. Peter Lee, Presidente de la ICID, pronunció el discurso de bienvenida, destacando algunas lecciones valiosas aprendidas de África, como que *“África me enseñó la importancia del trabajo de campo y del encuentro con la población. En términos de alivio de pobreza el aumento de producción de los cultivos de secano y de regadío informal tienen el potencial de mejorar los medios de subsistencia rurales y de asegurar localmente los alimentos”*. Explicó que el sector comercial que abarca la agricultura arable, la pesca, la ganadería y los bosques tiene que trabajar en armonía con la agricultura de subsistencia y con el medio ambiente. En relación con la seguridad alimentaria mundial, Mr. Lee señaló que en los próximos 25-30 años será necesario incrementar en un 67% la producción de alimentos y que esto deberá correr a cargo de las regiones de sabana.

La Conferencia fue inaugurada oficialmente por el Dr. Sizwe Mkhize, en representación del Director General del Departamento de Agricultura de Sudáfrica, quien manifestó que *“Como país y como sector agrícola siempre hemos deseado compartir nuestros intereses con el resto de África. Mi Ministro ha estado siempre detrás del Nuevo Consorcio para el Desarrollo de África (New Partnership for Africa Development - NEPAD). Mediante el NEPAD, Sudáfrica desea que África se convierta en una economía en crecimiento”*

El Dr. Mkhize concluyó diciendo que *“Esta Conferencia, con seguridad, nos dará la oportunidad de lanzar una mirada crítica a nosotros mismos, como africanos, en cuanto a agricultura de regadío, y de robustecer nuestras relaciones como comités nacionales de riego y drenaje. Los conocimientos aprendidos durante la 2ª Conferencia Regional Africana deberán hacer posible que nos movamos para liberar a África de la pobreza y de la inseguridad alimentaria”*. Asimismo hizo un

llamamiento a sus colegas africanos para apreciar el valor de la ICID y de sus actividades. [Fuente: Debbie Besseling, Editor of SA Irrigation Magazine and SANCID]

1ª Cumbre del Agua de Asia-Pacífico

La 1ª Cumbre del Agua de Asia-Pacífico (1st APWS) dio una oportunidad para reconocer el papel central que el agua juega en nuestra calidad de vida y en el bienestar de las futuras generaciones. Las recomendaciones y mensajes clave presentados en el Informe de Políticas ofrecieron una imagen clara y realista de las necesidades que han sido presentadas en toda la región de Asia y del Pacífico, y de las acciones precisas para lograr el grado de progreso que todos merecen.

Uno de los tres Temas Prioritarios de la Cumbre trataba del Agua para el Desarrollo y los Ecosistemas. El tema fue conducido por el IUCN y la FAO, y la ICID formó, por invitación, parte del Panel. El Secretario General Gopalakrishnan participó en las discusiones del Panel sobre necesidades a largo plazo y multisectoriales para generar beneficios, tanto de desarrollo como medioambientales, y puso de relieve el papel de la ICID y sus misiones en la Gestión del Agua Agrícola.

En las sesiones surgieron como objetivos comunes de las políticas de la FAO y la ICID los relacionados con la "Modernización de los Sistemas de Riego" y con el "Benchmarking". A continuación se citan algunos extractos del Informe de Política que se consideran de interés para la comunidad de la ICID:

"La Modernización de la gestión de los sistemas de riego para elevar el bienestar de las comunidades agrícolas, el sostenimiento medioambiental del riego y la posibilidad de reasignar agua a otros usos y usuarios". La reforma del sector del riego debe reorientarse para poner el foco en la profesionalización de la gestión y en la provisión del servicio, así como en la responsabilidad de quienes prestan los servicios a los usuarios, satisfaciendo las necesidades de representación y fortalecimiento, junto con objetivos de calidad de prestaciones y de instrumentos basados en el mercado. Esto plantea muchas cuestiones en relación con la capacidad y la buena disposición de las instituciones para dar servicios basados en la demanda, más que en el suministro. Muchos países en desarrollo, con grandes subsistemas de riego, continúan dependiendo de planteamientos de gestión del suministro mientras que prestan poca atención a la gestión de los elementos de que disponen. Es preciso invertir esta tendencia si ha de seguir siendo considerada la agricultura por sus extracciones de agua. Las reformas exigirán la mejora, tanto de las estructuras físicas como de las instituciones gestoras. Las inversiones deberán estar basadas en la demanda cambiante de los servicios de riego a los agricultores y en su entendimiento, en la multifuncionalidad y en la necesidad de mejorar el comportamiento medioambiental de los sistemas en un contexto de gestión de cuenca fluvial.

Inversión en capacitación y en sistemas con mandato de "benchmarking". La realización de este cambio de gestión del riego requerirá una considerable inversión en capacitación en todos los niveles, incluida la ingeniería y la explotación del sistema. Los países también necesitan adoptar sistemas de "benchmarking" para el seguimiento de los efectos de los cambios de políticas y mejorar las prestaciones del sector y la calidad de la inversión". (Informe del Secretario General)

Noticias de los Comités Nacionales de la ICID

INCID

El Comité Nacional Indio (INCID) tiene el siguiente nuevo correo electrónico: msindia@yahoo.co.in, según indica Mr. C.D. Coche, Miembro Secretario. Sus datos de contacto son:

Indian National Committee (INCID)
2nd Floor, Wing No. 4, West Block – I
R.K. Puram, New Delhi 110066, India
Tel: 011-26176533, Fax: 011-26181146

PNC-ICID

El Comité Nacional Filipino (PNC-ICID) informa de que su Consejo de Administración ha designado a Mr. Dominador D. Pascua como Presidente en funciones, por jubilación del Engr. Isidro R. Dugal, como funcionario del gobierno. Mr. Pascua desempeñará este cargo al tiempo que el de Secretario del PNC-ICID.

La dirección de contacto es: National Irrigation Administration, National Government Centre, E. De Los Santos Avenue, Quezon City 1100, FILIPINAS. Tel: 929-6071 a 78 loc. 146. Fax: 926-5896. E-mails: pnc-icid@nia.gov.ph y pncicid@yahoo.com. Página web: www.nia.gov.ph.

La ICID da una calurosa bienvenida a Mr. Pascua y agradece al Eng. Isidro R. Dugal, que ha cesado como Presidente del PNC-ICID, sus contribuciones a las actividades de la ICID [Fuente: PNC-ICID]

UKCID

El Vicepresidente Peter Kovalenko, Presidente del Comité Nacional Ucraniano de Riego y Drenaje (UKCID), tiene la siguiente nueva dirección:

Ukrainian National Committee Irrigation and Drainage (UKCID)
Vasilkovskaja Str., Kiev, 37 –
Ukraine, 03022
Tel: 8 (044) 257 33 48; Fax: 8 (044) 257 40 01
E-mail: ukcid@igim.org.ua y kovalen@users.ukrsat.com
[Fuente: UKCID]

Visitantes a la Oficina Central

El Dr. Mait Kriipsalu, Profesor Asociado al Departamento de Gestión del Agua y Mr. Tõnu Mõistus, Director del Centro de Agro-biotecnología de la Universidad de Estonia de Ciencias de la Vida, en Tartu, Estonia, visitaron la Oficina Central de la ICID el 29 de noviembre de 2007.

Premio Internacional del Agua 2006-2008 Príncipe Sultan Bin Abdulaziz

El Premio Internacional del Agua Príncipe Sultan Bin Abdulaziz fue instituido en 2002. Este prestigioso Premio internacional consta de los siguientes galardones, en campos separados de recursos hídricos:

- **Agua Superficial.** Tema: Control de sedimentos en Sistemas de Aguas Superficiales.
- **Aguas Subterráneas.** Tema: Exploración y Estimación de las Aguas Subterráneas
- **Recursos Hídricos Alternativos (No Tradicionales).** Tema: Métodos y Sistemas Innovadores de Desalación.
- **Gestión y Protección de los Recursos Hídricos.** Tema: Gestión de la Demanda de Agua en Áreas Urbanas.

Toda la información importante sobre nominaciones a estos premios se puede encontrar en la página web: www.psipw.org. Las nominaciones se pueden remitir hasta finales de diciembre de 2007.

Semana Mundial del Agua 2008

La “Semana Mundial del Agua” de Estocolmo tendrá lugar del 17 al 23 de agosto de 2008, con el lema “Progreso y Perspectivas del Agua: Para un Mundo Limpio y Saludable” (incluyendo un enfoque especial al Saneamiento). Para más detalles se puede visitar la página web: www.worldwaterweek.org.

Nuevas adiciones a la Base de Datos de la ICID –TDS (Noviembre, 2007)

Las adiciones a la Base de datos del Servicio de Distribución de Textos (TDS), durante este mes, han sido:

Sección Artículos – 52 entradas

(Artículos/Trabajos) (i) Irrigation and Drainage – The Journal of the ICID, December 2007, Vol 56, No. 5 (9 nos.); (ii) Proc. of the Institution of Civil Engineers, September 2007, Vol. 160, No. EM3 (6 nos.); (iii) International Water Power – Dam Construction, September 2007, Vol 59, No. 9 (2 nos.); (iv) Journal of Indian Water Resources Society, July-October 2006, Vol. 26, Nos. 3-4 (6 nos.); (v) Paddy and Water Environment, September 2007, Vol. 5, No. 3 (7 nos.); (vi) WMO Bulletin, July 2007, Vol. 56, No. 3 (10 nos.); (vii) Water Policy, 2007, Vol. 9, No. 5 (6 nos.); (viii) Natural Resources Journal, 2007, Vol. 47, No. 1 (3 nos.); (ix) Indian Journal of Power and River Valley Development, July-August 2007, Vol. 57, Nos. 7 & 8 (3 nos).

Sección Libros - 14 entradas. Hasta hoy, las entradas a la base de datos del TDS totalizan 30.894. En este período el Servicio de Distribución de Textos (TDS) ha recibido cinco peticiones, de Hungría y la India..

A la base de datos del Servicio de Distribución de Textos (TDS) se puede acceder visitando la página web de la ICID: <http://www.icid.org>.

Programas de Adiestramiento

Becas disponibles para el estudio electrónico del Programa para Diploma sobre IWRM.

El Centro Regional de la ONU para el Estudio del Agua Virtual (WVLC) en el Instituto Asiático de Tecnología (AIT), Tailandia ha establecido el citado Program, en colaboración con la Universidad de las Naciones Unidas – Red Internacional sobre el Agua, el Medio Ambiente y la Salud (UNU-INWEH), Canadá, con el patrocinio de las Naciones Unidas – Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (UN-DESA), y actualmente está invitando a presentar solicitudes a los futuros profesionales del agua para la 3ª tanda, que comenzará en marzo de 2008.

El currículo para el IWRM está basado en Internet, así como en soporte CD-ROM. El programa de adiestramiento completo consta de 10 cursos impartidos en unos 18 meses.

Hay un número reducido de becas disponibles para el AIT, para dar apoyo parcial a las cuotas de matrícula de participantes seleccionados.

La fecha tope para la presentación de solicitudes es el 31 de diciembre de 2007. Para más información sobre estas becas, requerimientos y procedimiento de admisión, estructura del programa, contenido del curso, coste, etc., pueden visitar la página web: <http://www.set.ait.ac-th/courses/wvlc/> [Contacto: Davesh Sharma: wvlc@ait.ac.th.]

Nuevo Programa de Maestría en Gestión de Catástrofes

Para asegurar la gestión eficiente de los riesgos relacionados con el agua deben estar bien equilibradas las medidas estructurales y las no estructurales. Sin embargo, en los países en desarrollo, en donde son limitados los recursos humanos y presupuestarios, también es limitado el número de expertos con conocimientos y técnicas avanzados, por lo que es urgente el adiestramiento de profesionales en este campo.

Para este fin, el Centro Internacional para Peligros del Agua y Gestión de Riesgos (ICHARM) ha iniciado el nuevo Programa de Maestría, "Programa de Política de Gestión de Catástrofes (Curso de Gestión de Riesgos Relacionados con el Agua)", en colaboración con el Instituto Nacional de Graduados para Estudios Políticos (GRIPS). El curso también se realizará en colaboración con un curso de adiestramiento denominado "Adiestramiento de Expertos en Mitigación de Catástrofes relacionadas con el Agua", ofrecido por la Agencia Internacional Japonesa de Cooperación (JICA).

La finalidad última del curso es promover soluciones para catástrofes relacionadas con el agua en los países en desarrollo y se espera que los participantes formados promuevan en sus países proyectos para atenuar las catástrofes debidas a inundaciones, utilizando las técnicas y conocimientos aprendidos en este curso de adiestramiento.

Para más información pueden acceder a la página web: <http://www.icharm.pwri.go.jp>.

Desarrollo Agrícola mediante Capacitación Humana

El Centro Internacional de Formación Agrícola (IATC), de Israel, está organizando los siguientes programas en el Centro de Estudios del "Galilee College", en Israel, del 27 de marzo al 14 de abril de 2008:

- 1.- Gestión del Agua y de la Producción de los Cultivos.
- 2.- Empresa Agrícola y Gestión del Comercio de Exportación
- 3.- Ganadería, Explotación Lechera, Tecnología y Gestión

El "Galilee Collage" continúa con su política en promover lo mejor en los países en transición, por lo que ha puesto a disposición de candidatos cualificados de países en desarrollo y en transición unas becas de matrícula, con valor de €2250 cada una.

Para más información relacionada, tanto con estos programas como con el procedimiento de solicitud, puede obtenerse a través de la página web del College (www.galilcol.ac.il) o contactando con la Directora del Programa, Ms. Moriel Ostrower en la dirección: mostrower@galilcol.ac.il.

Necrológicas

Se comunica el fallecimiento del Prof. Janusz Rydzewski, en septiembre de 2007. El Prof. Janusz nació en Varsovia, Polonia, en 1928, trasladándose a Zimbabue, en 1937. Continuando su trabajo de diseño de presas estudió y obtuvo el grado de PhD en el Trinity Hall de Cambridge, siendo entonces nombrado profesor del Departamento de Ingeniería Civil de la Universidad de Southampton, en la que fundó, en 1964, el programa de Maestría en riego. El Prof. Janusz fue uno de los primeros en reconocer la importancia del riego a gran escala y en pensar que, para su desarrollo, era necesario integrar los puntos de vista sociales, económicos, agrícolas y ecológicos. Entre 1995 y 2001, Janusz fue editor del ICID Journal y elevó su nivel hasta hacerlo figurar en la lista del Science Citation Index (SCI). También estuvo activamente involucrado en la preparación del Acuerdo con John Wiley & Sons para la publicación de nuestro Journal con el nuevo nombre de Irrigation and Drainage, que él mismo propuso. Le expresamos nuestro agradecimiento por sus importantes contribuciones al Journal y a otras actividades de la Comisión Internacional de Riego y Drenaje (ICID), en general

Acontecimientos

10th International Conference on Achieving 24 x 7 continuous water supply (*10ª Conferencia sobre el logro de abastecimiento continuo de agua, 24 x 7*), **11-12 de enero, 2008, en Mumbai, India**. Para más información puede contactar con la Indian Water Works Association, Mumbai Centre, Pipeline Road, Vakola, Santacruz (East), Mumbai – 400055 India. Tel: +91 (22) 2667 2665 / 2667 2666. Fax: +91 (22) 2668 6113. E-mail: msmjp7@gmail.com, página web: www.mumbaiiwwa.com

International Groundwater Conference on Groundwater Dynamics and Global Change (*Conferencia Internacional de Aguas Subterráneas sobre Dinámica de Aguas Subterráneas y Cambio Global*), **11-14 de marzo, 2008, Jaipur, India**. Para más información pueden contactar con el Dr. A.K. Sinha, Department of Geology, University of Rajasthan, Jaipur-302004, Rajasthan, India. Tel: +01 (0141) 2711572 (O), +91 (0141) 2398507 @, Celular, 982 901 304, Telef-Fax: +91 (0141) 271 1572. E-mail: groundwater2008@gmail.com.

World Environmental & Water Resources Congress 2008 (*Congreso Mundial de Medio Ambiente y Recursos Hídricos 2008*), **12-16 de mayo de 2008, en Honolulu, Hawai**. Para más información pueden contactar con la American Society of Civil Engineers, en la dirección: conf@asce.org

XXIVth Conference of the Danubian Countries on the Hydrological Forecasting and Hydrological Bases of Water Management (*XXIV Conferencia de los Países del Danubio sobre Predicción Hidrológica y Base Hidrológica para la Gestión del Agua*), 2-4 de junio de 2008 en Bled, Eslovenia. Para solicitar más información en danube@fgg.uni-lj.si.

Water Resources Systems Management in Extreme Conditions (*Gestión de sistemas de recursos hídricos en condiciones extremas*), 4-5 de junio de 2008, en Moscú, Rusia. Pueden tener más información accediendo a su página web: http://2008.sibico.com/?content=list§ion_id=41.

International Conference on Flood Recovery Innovation and Response, FRIAR 2008 (*Conferencia Internacional sobre Innovación y Respuesta de la Recuperación de la Inundación, FRIAR 2008*) **2-3 de julio de 2008, Institution of Civil Engineers, London, UK**. Para más información pueden ponerse en contacto con Mr. Kimberley Robbets, en la dirección: krobbets@wessex.ac.uk o visitar la página web: www.wessex.ac.uk/conference/2008/friar08.

EMECS 8: The 8th International Conference on the Environmental Management of Enclosed Coastal Seas (*EMECS 8: 8ª Conferencia Internacional sobre Gestión Ambiental de Mares Costeros Cerrados*), **27-30 de octubre de 2008, Shangai, China**. Para más información pueden contactar con: Secretariat, State Key Lab. for Estuarine and Coastal Research, East China Normal University, Shanghai 200062, China. Pagina web: <http://www.emecs-8.ecnu.edu.cn>. E-mail: emecs8@mail.ecnu.edu.cn.

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India – Tels: +91-11-611 5679, +91-11- 611 6837, +91-11-467 9532;

Fax: +91-11-611 5962 - E.mail: icid@icid.org; Página Web: <http://www.icid.org>

Editor: *Dr. Vijay K. Labhsetwar, Director II; DTP : K.D. Tanwar, Central Office*

*

Versión española: Dr. J. A. Ortiz – Secretario Ejecutivo, Comité Español de Riegos y Drenajes (CERYD)